USER MANUAL



(2014/53/EU art. 10-8)

(a) Frequency Range; GSM/GPRS 900: Tx: 880-915MHz, GSM/GPRS 1800: Tx: 1710-1785MHz, Rx: 1805-1880 MHz, GPS: 1.57GHz.
(b) Maximum radio-frequency power; GSM900: 32.63dBm, GSM1800: 29.63dBm

(2014/53/EU art. 10-9 Simplified Declaration of Conformity)

Hereby, MOB, declares that item MO8734 complies with the essential requirements and other relevant conditions of directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.momanual.com

MOB, PO BOX 644, 6710 BP (NL).

RoHS

PO: 41-XXXXXX
Made in China

GPS tracker Accessories:

1 X Device
1 X USB charge cable
1 X User Guide

Hardware Specification:

Hardware Specification:	
Mainframe Dimension	86*55*6mm
Net weight	40g
GSM frequencies	850/900/1800/1900Mhz
GPRS	Class12, TCP/IP
GPS chip	UBLOX G7020
Voltage range	3.6-4.2VDC
Standby Current	≤2mAh
GPS locating time	Cold start 38s Warm start 32s Hot start=2s
GPS Accuracy	≤ 10m
GPS sensitivity	-159DB
Work environment temperature	-40℃+80℃
Work environment humidity	20%-80%RH
Battery Chargeable	3.7v 1000mAh

SIM Card Installation:



※ Micro SIM card (12*15mm)
※ Insert the SIM card in the SIM card slot
※ The SIM card chip inserted towards the side without the SOS button
※ The SIM card is not included in the package, Any SIM card which support GSM 2G can work and be available from the user's local operator.
※ Before installing the SIM card, please check if the SIM card has a PIN code or not, if yes, please use a cell-phone to unlock the card's PIN code. In addition, make sure it is activated and has sufficient credit on it.

Device Charging:

For the first time of use, please fully charge the battery for around 2-3 hours with the USB charger.

Turn on the device by Inserting Card

Please insert the SIM card in the correct direction. You will see the indicator light blinks, then turns off. This means the SIM card has been inserted successfully.

Led indicator:

Solid blue: SIM card inserted incorrectly
Flashing blue: Searching for GPS signal
Blue off: Is working correctly
Red on: Charging the battery
Red off: Fully charged

Configuration and Operation by SMS

1. To Set the authorized Number

Command: CENTER,000000,phone number#

NOTE: The letters or symbols should be English and the letters should be in capital.

Example: CENTER,000000,123456789#

※ Using your mobile phone, send the above command to the phone number of the device, it will reply: Center OK!

※ To delete this number, you can send :CENTER,000000,0# to the phone number of the device.

2. GPRS Setting

In order to use the GPRS function, the user needs to setup the APN by sending an SMS command.

What is APN? Access Point name (APN) is the name used to identify a general packet radio service (GPRS) bearer service in the GSM mobile network. The APN defines the type of service that is provided in the packet data connection.

※ Make sure that the SIM card in the tracker supports the GPRS function.

※ The APN can be acquired from your local GSM operators.

Command: APN, APN information, user name, password#

Note: Some APN are without user name and password, so please leave it blank.

For example: APN, internet, 123,456# (with the user name and password)

APN, internet# (without the user name and password)

※ please set it up when the device cannot connect with the web platform or the APP.

※ After sending the command, it will reply: APN OK!

3. Location request

Reply with coordinates and web link

Command:URL#

The device will reply: the map link, the longitude and latitude

Example:http://maps.google.com/maps?q=N22.669534,E114.011888

※ Click on the link then the location can be shown directly on Google Map on your mobile phone.

4. Vibration Alarm

Command: VA, ON# (turn on this function)

VA, OFF# (turn off this function)

※ Please move the device after 5minutes,then you will get a message reply: vibration alarm, please note!

※ This function is off by default setting.

※ After sending the command, it will reply: VA OK!

5. Over-Speed Alert

Command: OS, 80# (80 is the set-up speed)

OS, OFF# (turn off this function)

※ This is to turn on/off the over-speed alarm, speed unit:km/h

※ Speed range:30-180km

※ This function is off by default setting.

※ After sending the command, it will reply: OS OK!

6. Listen-in (Voice Monitoring)

Command: JT# (turn on the function)

JT0# (turn off the function)

※ Please call the mobile number in the device, then you can hear what is happening around the tracker after you get the SMS reply when turning on this function.

7. SOS Alarm

Command: SK, 1# (Alarm on)

SK, 0#(Alarm off)

※ Press the SOS button for 3 seconds, it will call the authorized number.

※ After the first operation, please wait at least 3minutes to test again, otherwise it will not work.

8. Checking Settings

Command:QP#

※ The device will reply : IMEI:3568XXXXXXXXX90

APN: cmnet

IP:b.gps903.net/7700

LMT, 0#

CENTER:

SOC4 : 1

GSM: 100

GPS: FIXED

BAT: 3.9

9. Reboot device

Command:RESET#

※The device will restart itself without changing any settings.

10. Initialization

Command:RFS#

※ This is to restore all settings back to the factory default, except the IP.

※ Only the authorized number has the right to operate.

※ Please use with caution

How to Connect Device to the Platform for real time tracking via GPRS

Check through PC

Web Platform : www.gps903.net (International)

Account: Device IMEI (shown on the back of the device cover))

Original passwords: 123456

Operations of APP in a Cellular Phone

APP NAME: GPSONE

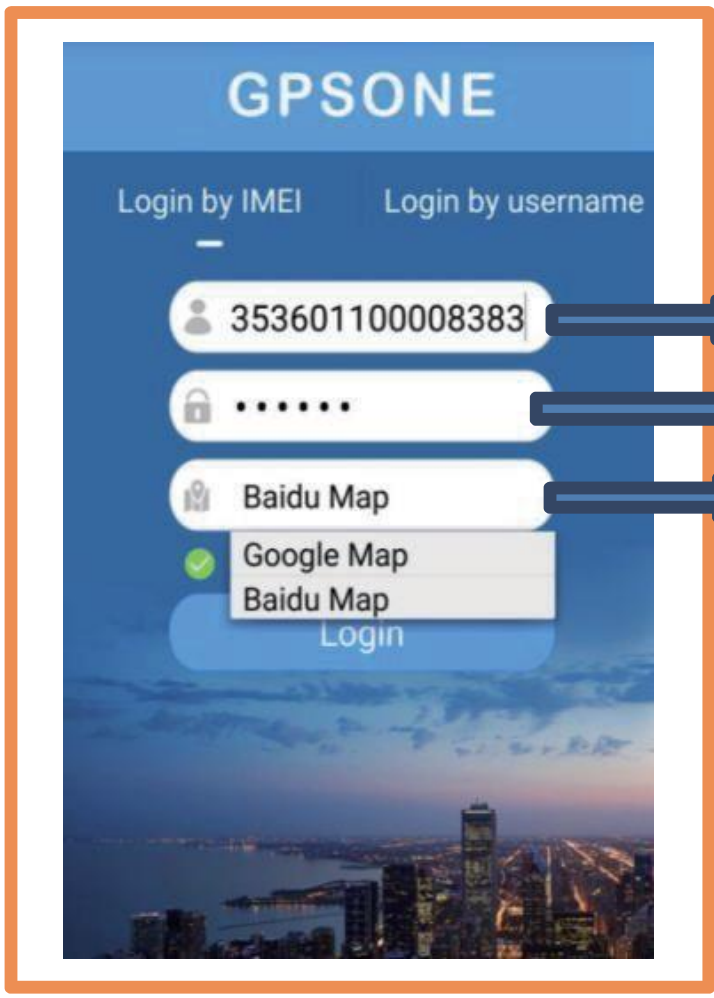
available at

IOS App on App Store

Android App on Google Play

✂ please search for it in the IOS app store or Google play store or scan the QR code from the web platform

✂ please login the app as following:



IMEI serial number

passwords: 1234 56

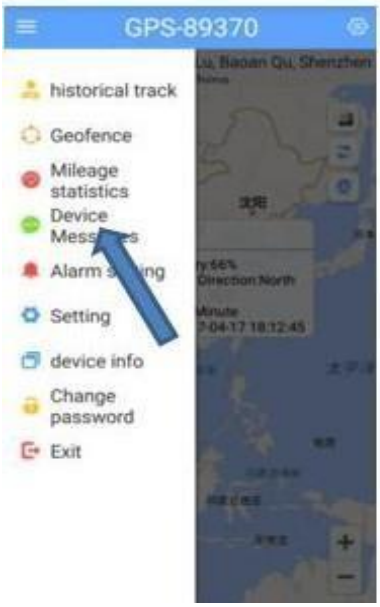
choose the maps

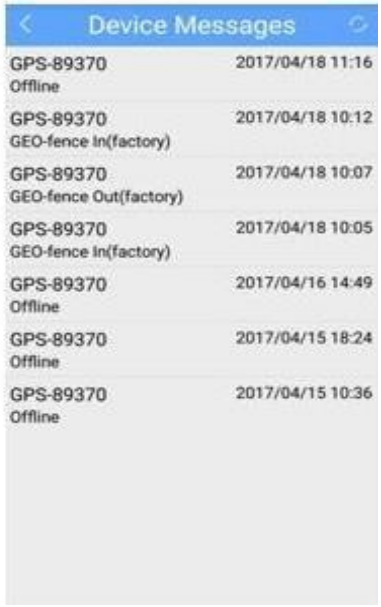
Geo-fence

An electronic fence can be set up after login APP or PC. Then you can check the messages from the device messages.









Cautions:

Please comply with the instructions to extend the life of the device:

1. Do not use & store the unit in dusty places.
2. Do not put expose the unit to extremes in temperature hot or cold.
3. Clear the unit with a piece of dry cloth. Do not clean in chemicals or detergent.
4. Do not disassemble the unit.
5. Do not change the battery in the unit as this can causedamage.

DE
GPS-Tracker
Inhalt:

1 x Gerät
1 x USB-Ladekabel
1 x Benutzerhandbuch

Technische Daten Hardware:

Außenmaße	86 * 55 * 6mm
Nettogewicht	40g
GSM-Frequenzen	850/900/1800/1900Mhz
GPRS	Klasse12, TCP / IP
GPS-Chip	UBLOX G7020
Spannungsbereich	3,6-4,2VDC
Standby-Betrieb	≤2mAh
GPS Ortungszeit	Kaltstart 38s Warmstart = 32s Heißstart = 2s
GPS-Genauigkeit	≤ 10m
GPS-Empfindlichkeit	-159DB
Arbeitsumgebungstemperatur	-40 ℃+ 80 ℃
Arbeitsumgebung Luftfeuchtigkeit	20% -80% RH
Aufladbarer Akku	3.7v 1000mAh

Installation SIM Karte:



- Micro-simkaart (12 * 15 mm)
- De opening van de SIM-kaart naar binnen.
- De simkaart-chip naar de zijkant zonder SOS-knop
- SIM De SIM-kaart is niet inbegrepen in het pakket. Elke SIM-kaart die GSM 2G ondersteunt, van uw lokale operator.
- Controleer voordat u de SIM-kaart installeert of de SIM-kaart een pincode heeft of niet, zo ja, gebruik een mobiele telefoon en ontgrendel de PIN-code van de kaart. Zorg ervoor dat deze geactiveerd is met voldoende saldo.

Geräteaufladung:

Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch ca. 2-3 Stunden über das USB-Ladekabel vollständig auf.

Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Karte einlegen

Bitte legen Sie die SIM-Karte in die richtige Richtung ein. Sie werden sehen, dass die Anzeigeleuchte zunächst blinkt und dann abschaltet. Das bedeutet, dass die SIM-Karte erfolgreich eingesetzt wurde.

LED-Anzeige:

Durchgehend blau:	SIM-Karte falsch eingelegt
Blaues Blinken: GPS-Signal suchen	
Blau aus:	Start
Rot an:	Laden der Batterie
Rot aus:	Voll aufgeladen

Konfiguration und Betrieb per SMS

1. So legen Sie die autorisierte nummer fest

Befehl: CENTER, 000000, Telefonnummer #

Hinweis: Die Buchstaben oder Symbole sollten Englisch und die Buchstaben sollten in Großbuchstaben sein.

Beispiel: CENTER, 000000, 123456789 #

※ Senden Sie den obigen Befehl mit Ihrem Mobiltelefon an die Telefonnummer des Geräts. Die Antwort folgt: Center OK4 !

※ Um diese Nummer zu löschen, können Sie: CENTER, 000000, 0# an die Telefonnummer des Geräts senden.

2. GPRS Einstellung

Um die GPRS-Funktion zu verwenden, muss der Benutzer den APN durch Senden eines SMS-Befehls einrichten.

Was ist APN? Access Point Name (APN) ist der Name, der verwendet wird, um einen GPRS-Trägerdienst (GPRS = General Packet Radio Service) im GSM-Mobilfunknetz zu identifizieren. Der APN definiert den Diensttyp, der im Datenpaket bereitgestellt wird.

※ Vergewissern Sie sich, dass die SIM-Karte im Tracker die GPRS-Funktion unterstützt.

※ Der APN kann von Ihren lokalen GSM-Betreibern erfragt werden.

Befehl: APN,APN-Information,Benutzername,Passwort #

Hinweis: Einige APN ohne Benutzername und Passwort, bitte lassen Sie es dann leer.

Zum Beispiel: APN,Internet,123.456 # (mit dem Benutzernamen und Passwort)
APN,Internet # (ohne Benutzername und Passwort)

※ Richten Sie es bitte ein, wenn das Gerät keine Verbindung mit der Webplattform oder der APP herstellen kann.

※ Nach dem Senden des Befehls folgt die Antwort: APN OK!

3. Standortanfrage

Antwort mit Koordinaten und Weblink

Befehl: URL#

Das Gerät antwortet: Kartenlink, Längengrad und Breitengrad
Beispiel:http://maps.google.com/maps?q=N22.669534,E114.011888

※Klicken Sie auf den Link, dann kann der Standort direkt in Google Maps auf Ihrem Mobiltelefon angezeigt werden.

4. Vibrationsalarm

Befehl: VA,ON # (diese Funktion einschalten)
VA,OFF # (diese Funktion ausschalten)

※Bitte bewegen Sie das Gerät nach 5 Minuten, dann erhalten Sie eine Meldung: Vibrationsalarm, bitte beachten!

※ Diese Funktion ist standardmäßig deaktiviert.

※ Nach dem Senden des Befehls folgt die Antwort: VA OK!

5. Alarm überhöhte Geschwindigkeit

Befehl: OS,80 # (80 ist die voreingestellte Geschwindigkeit)
OS,OFF# (diese Funktion ausschalten)

※Dies dient zum Ein- / Ausschalten des Alarms bei überhöhter Geschwindigkeit, Geschwindigkeitseinheit: km / h

※ Geschwindigkeitsbereich: 30-180km

※ Diese Funktion ist standardmäßig deaktiviert.

※ Nach dem Senden des Befehls folgt die Antwort: OS OK!

6. Listen-in (Sprachüberwachung)

Befehl: JT# (Funktion einschalten)
JT0# (Funktion ausschalten)

※ Bitte rufen Sie die Handynummer des Geräts an, dann können Sie die Umgebung des Trackers abhören, nachdem Sie die SMS-Antwort nach Einschalten dieser Funktion erhalten haben.

7. SOS-Alarm

Befehl: SK,1# (Alarm ein)
SK,0# (Alarm aus)

※Drücken Sie die SOS-Taste innerhalb von 3 Sekunden, um die autorisierte Nummer anzurufen.

※Warten Sie nach dem ersten Betätigen mindestens 3 Minuten, um es erneut zu testen, andernfalls funktioniert es nicht.

8. Einstellungen prüfen

Befehl: QP#

※ Das Gerät antwortet: IMEI:
3568XXXXXXXX90 APN:
cmnet
IP: b.gps903.net/7700
LMT, 0#
CENTER:
SOC4: 1
GSM: 100
GPS: FIXED
BAT: 3.9

9. Gerät neu starten

Befehl: RESET#

✂ Das Gerät startet automatisch neu, ohne dass Einstellungen geändert werden.

10. Initialisierung

Befehl: RFS#

✂ Damit werden alle Einstellungen auf Werkseinstellung zurückgesetzt, mit Ausnahme der IP.

✂ Nur die autorisierte Nummer hat das Recht zu arbeiten.

✂ Bitte nur mit Vorsicht verwenden.

Wie man ein Gerät mit der Plattform verbindet, um Echtzeit-Tracking via GPRS zu ermöglichen

Check durch den PC
Webplattform: www.gps903.net (International)
Konto: Geräte-IMEI (auf der Rückseite der Geräteabdeckung)
Ursprüngliches Passwort: 123456
Bedienung der APP bei einem Mobiltelefon
APP NAME: GPSONE



verfügbar um

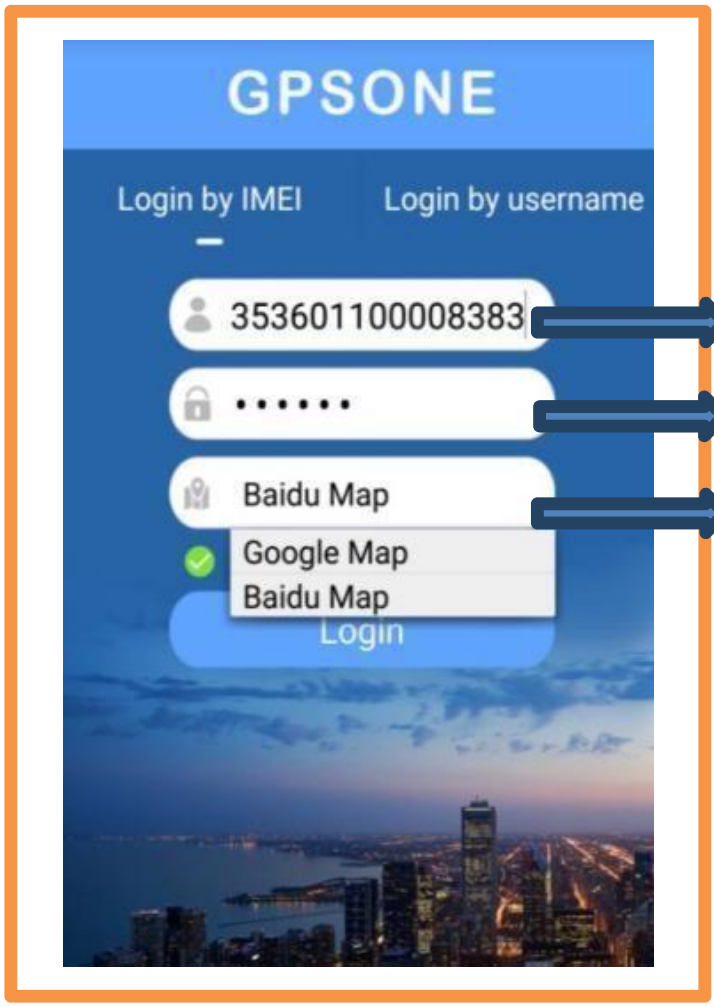




✂ Suchen Sie es bitte im IOS App Store oder im Google Play Store oder

scannen Sie den QR Code von der Webplattform

※ Bitte melden Sie sich wie folgt an:



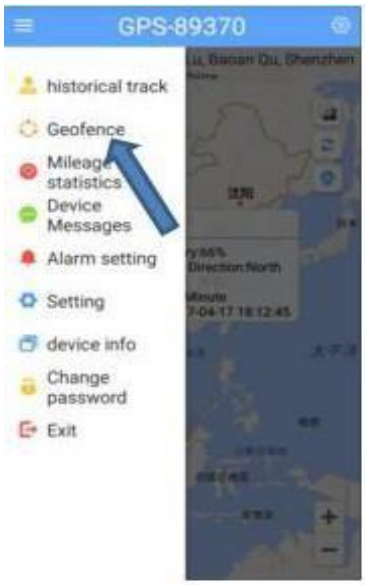
IMEI-Seriennummer

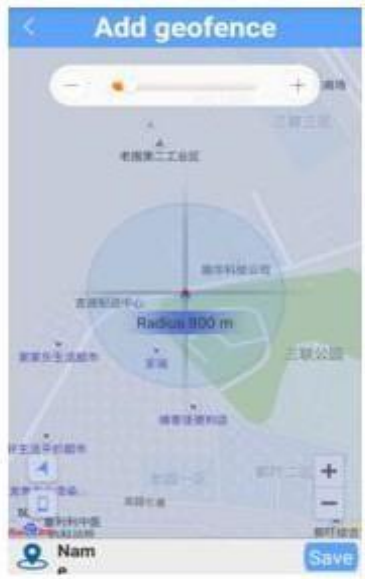
Passwörter: 123456

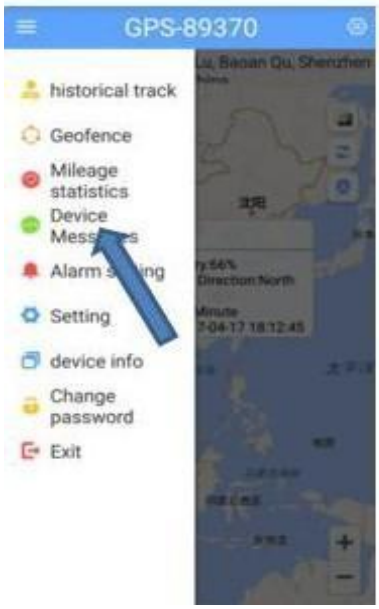
Wählen Sie die Karte

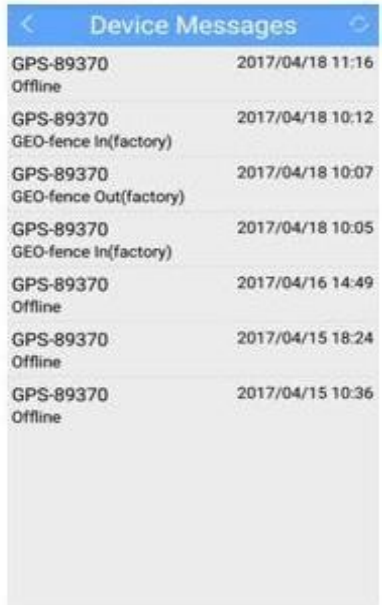
Geofence

Eine elektronische Schranke kann nach der Anmeldung über APP oder PC eingerichtet werden. Dann können Sie die Nachrichten von den Geräten überprüfen.









Bitte beachten:

Bitte befolgen Sie die Anweisungen zur Verlängerung der Lebensdauer Ihres Gerätes:

1. Verwenden und lagern Sie das Gerät nicht in verschmutzten Plätzen.
2. Stellen Sie das Gerät nicht an überhitzten oder unterkühlten Orten auf.
3. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch. Nicht mit Chemikalien oder Reinigungsmitteln reinigen.
4. Öffnen oder bauen Sie das Gerät nicht auseinander.
5. Die Verwendung anderer Batterien führt zu unerwünschten Situationen.

FR
Localisateur GPS
Accessoires:

1 X périphérique
1 X câble de chargement USB
1 X guide utilisateur

Caractéristiques matérielles:

Dimension totale	86 * 55 * 6mm
Poids net	40g
Fréquences GSM	850/900/1800/1900Mhz
GPRS	Class12, TCP / IP
Puce GPS	UBLOX G7020
Plage de tension	3.6-4.2VDC
Courant de veille	≤2mAh
Temps de localisation GPS	Démarrage à froid 38s Démarrage à tiède 32s Démarrage à chaud = 2s
Précision GPS	≤ 10m
Sensibilité GPS	-159DB
Température de l'environnement de travail	-40℃+ 80℃
Humidité du milieu de travail	20% -80%RH
Batterie rechargeable	3.7v 1000mAh

Installation de la carte SIM:



- Carte Micro SIM (12 * 15mm)
- La Carte SIM s’insère vers l'intérieur.
- La puce de la carte SIM tournée vers le côté sans le bouton SOS
- La carte SIM n'est pas incluse dans le pack, toute carte SIM qui supporte le GSM 2G peut être utilisée.
- Avant d'installer la carte SIM, veuillez vérifier si la carte SIM a un code PIN ou non. Si oui, veuillez utiliser un téléphone portable pour déverrouiller le code PIN de la carte. Et assurez-vous qu'elle est active et comporte des crédits.

Charge de l'appareil:

Pour la première utilisation, veuillez charger 2-3 heures avec le chargeur USB.

Allumez l'appareil en insérant une carte

Veuillez insérer la carte SIM dans le bon sens. Vous verrez le voyant s'allumer, puis s'éteindre.
Cela signifie que la carte SIM a été insérée avec succès.

Indicateur Led:

Bleu fixe: Carte SIM insérée du mauvais côté
Bleu clignotant: Recherche du signal GPS
Bleu éteint: Commence à fonctionner
Rouge allumé: Chargement de la batterie
Rouge éteint: Charge complete

Configuration et fonctionnement par SMS

1. Pour définir le numéro autorisé

Commande: CENTER, 000000, numéro de téléphone#
NOTE: Les lettres ou symboles doivent être en majuscule.
Exemple: CENTRE, 000000,123456789 #

✂ En utilisant votretéléphone portable, envoyez la commande ci-dessus au numéro de téléphone de l'appareil, il répondra: Centre OK!

※ Pour supprimer ce numéro, vous pouvez envoyer: CENTER, 000000,0# au numéro de téléphone de l'appareil.

2. Réglage GPRS

Pour utiliser la fonction GPRS, l'utilisateur doit configurer l'APN en envoyant une commande SMS.

Qu'est-ce que l'APN? Le nom du point d'accès (APN) est le nom utilisé pour identifier un service support de service général de radiocommunication par paquets (GPRS) dans le réseau mobile GSM. L'APN définit le type de service fourni dans la connexion de données par paquets.

※ Assurez-vous que la carte SIM dans le dispositif de localisation prend en charge la fonction GPRS.

※ L'APN peut être obtenu auprès de vos opérateurs GSM locaux.

Commande: APN, informations APN, nom d'utilisateur, mot de passe #
Remarque: Certains APN fonctionnent sans nom d'utilisateur et mot de passe, veuillez le laisser vide.
Par exemple: APN, internet, 123 456 # (avec le nom d'utilisateur et le mot de passe)
APN, internet # (sans le nom d'utilisateur et le mot de passe)

※ Veuillez le configurer lorsque l'appareil ne peut pas se connecter à la plate- forme Web ou l'APP.

※ Après avoir envoyé la commande, il répondra: APN OK!

3. Demande de localisation

Réponse avec coordonnées et lien web
Commande: URL #
L'appareil répondra: le lien cartographique, la longitude et la latitude

Exemple:http://maps.google.com/maps?q=N22.669534,E114.011888
※ Cliquez sur le lien sur Google Map sur votre téléphone mobile.

4. Alarme de vibration

Commande: VA, ON # (activer cette fonction)
VA, OFF # (éteindre cette fonction)
※Veuillez déplacer l'appareil après 5 minutes, vous obtiendrez alors une réponse par message: alarme de vibration, veuillez noter!
※ Cette fonction est désactivée par défaut.
※ Après avoir envoyé la commande, il répondra: VA OK!

5. Alerte d'excès de vitesse

Commande: OS, 80 # (80 est la vitesse par défaut)
OS, OFF # (éteindre cette fonction)
※Activation / désactivation de l'alarme d'excès de vitesse, unité de vitesse: km / h
※ Plage de vitesse: 30-180km
※ Cette fonction est désactivée par défaut.
※ Après avoir envoyé la commande, il répondra: OS OK!

6. Surveillance audio

Commande: JT # (activer la fonction)
JT0 # (éteindre la fonction)
※Veuillez appeler le numéro de portable de l'appareil, vous entendrez ainsi ce qui se passe autour du l'appareil si la fcontion est activée.

7. Alarme SOS

Commande: SK, 1 # (Alarme activée)
SK, 0 # (Alarme désactivée)
※Appuyez sur le SOS pendant 3 secondes, l'appareil appellera le numéro enregistré.
※Après la première opération, veuillez attendre 3 minutes pour tester à nouveau, sinon cela ne fonctionnera pas.

8. Vérification des paramètres

Commande: QP #
※ L'appareil répondra: IMEI: 3568XXXXXXXXX90
APN: cmnet
IP: b.gps903.net/7700
LMT, 0#
CENTER:
SOC4: 1

GSM: 100
GPS: FIXED
BAT: 3.9

9. Redémarrer le périphérique

Commande: RESET #

✂ L'appareil redémarre automatiquement sans modifier les paramètres.

10. Réinitialisation

Commande: RFS #

✂ Ceci permet de rétablir tous les paramètres par défaut, à l'exception de l'adresse IP.

✂ Seul le numéro enregistré a le droit de fonctionner.

✂ Veuillez utiliser cet appareil avec prudence

Comment connecter un périphérique à la plate-forme pour un suivi en temps réel via GPRS Vérifiez sur un PC

Plate-forme Web: www.gps903.net (International)
Compte: Device IMEI (à l'arrière de l'appareil)
Mot de passe original: 123456
Opérations ou APP dans un téléphone cellulaire
APP NAME: GPSONE



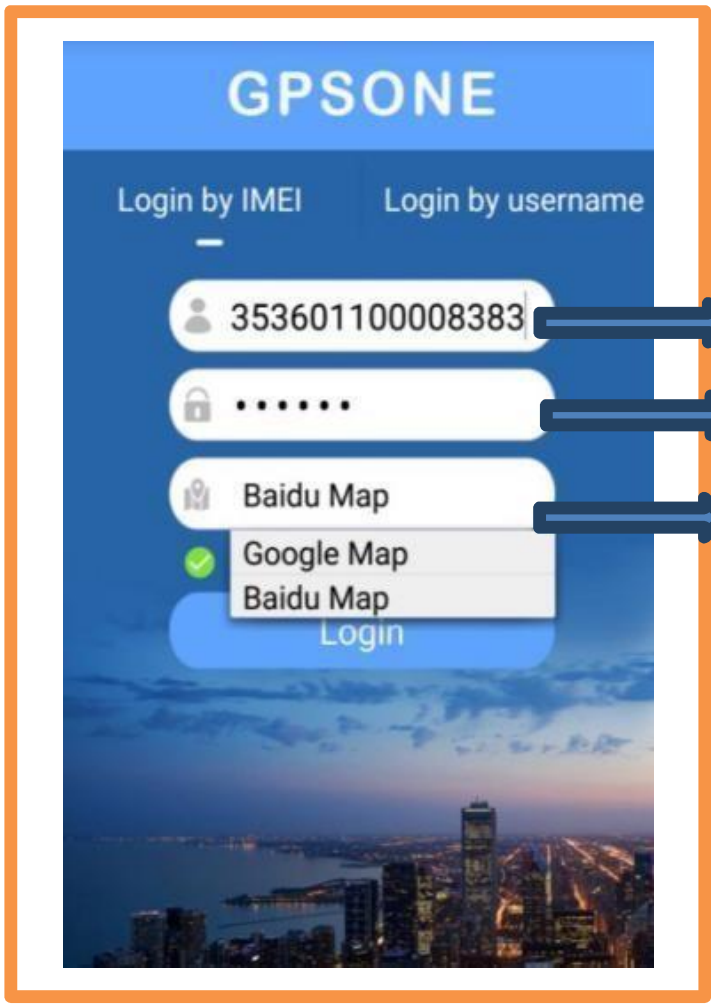
disponible à





✂ Veuillez le rechercher dans l'app store IOS ou Google Play Store ou scanner le code QR de la plate-forme Web

✂ Connectez-vous à l'application comme suit:



Numéro de série IMEI

Mots de passe: 123456

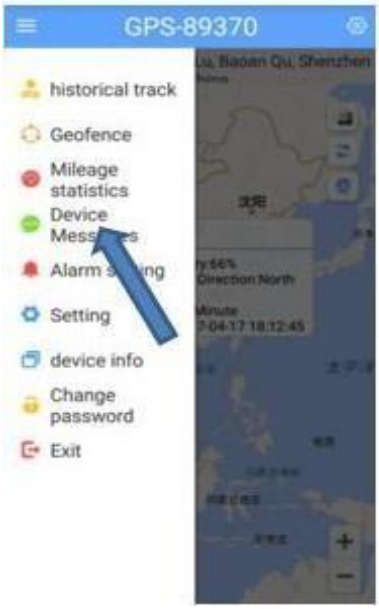
Choisissez la carte

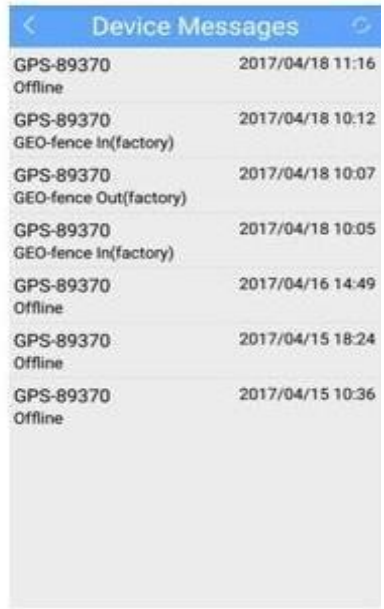
Barrière Géo

Une barrière électronique peut être mise en place avec la connexion par APP ou PC. Vous pouvez vérifier l'historique de l'appareil.









Attention:

Veuillez respecter les instructions pour prolonger la durée de vie de l'appareil:
1. Ne pas utiliser et ranger l'appareil dans des endroits poussiéreux.
2. Ne pas placer l'appareil dans des endroits surchauffés ou trop froids.
3. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec. Ne pas nettoyer avec des produits chimiques, ou détergents.
4. Ne démontez pas et ne remontez pas l'appareil vous-même.
5. L'utilisation d'autres batteries peut entraîner des effets indésirables.

ES
Rastreador GPS
Accesorios:

1 X dispositivo
1 X cable de carga USB
1 X Guía del usuario

Especificación de hardware:

Dimensión de la unidad central	86 * 55 * 6 mm
Peso neto	40g
Frecuencias GSM	850/900/1800/1900Mhz
GPRS	Class12, TCP / IP
Chip GPS	UBLOX G7020
Rango de voltaje	3.6-4.2VDC
Corriente espera	≤2mAh
Tiempo de localización de GPS	Inicio en frío 38 s Cálido inicio 32s Comienzo caliente = 2s
Precisión del GPS	≤ 10m
Sensibilidad GPS	-159DB
Temperatura del entorno de trabajo	-40 ℃ + 80 ℃
Ambiente de trabajo humedad	20% -80% RH
Batería recargable	3.7v 1000mAh

Instalación de tarjeta SIM:



- Tarjeta Micro SIM (12 * 15mm)
- El espacio de la tarjeta SIM hacia adentro.
- El chip de la tarjeta SIM hacia el lado sin el botón SOS
- La tarjeta SIM no está incluida en el paquete. Cualquier tarjeta SIM que admita GSM 2G puede funcionar y estar Disponible del operador local del usuario.
- Antes de instalar la tarjeta SIM, compruebe si la tarjeta SIM tiene un código PIN o no, en caso afirmativo, utilice un teléfono celular desbloquee el código PIN de la tarjeta. Y asegúrate de que esté activado con créditos.

Carga del dispositivo:

Por primera vez, cargue 2-3 horas con el cargador USB.
Encienda el dispositivo insertando la tarjeta
Por favor inserte la tarjeta SIM en la dirección correcta. Verá que la luz indicadora brilla y luego se apaga.
Eso significa que la tarjeta SIM se insertó correctamente.

Indicador Led:

Azul fijo:	tarjeta SIM insertada incorrectamente
Azul intermitente:	búsqueda de señal de GPS
Azul apagado:	Comience a trabajar
Rojo encendido:	carga de la batería
Rojo apagado:	carga complete

Configuración y operación por SMS

1. Para establecer el número autorizado

Comando: CENTER,000000, número de teléfono#
NOTA: las letras o símbolos deben estar en mayúscula.
Ejemplo: CENTER,000000,123456789 #
※ Usando su teléfono móvil, envíe el número anterior del dispositivo, responderá: ¡Centro OK!
※Para eliminar este número, puede enviar: CENTER, 000000,0 # al número de teléfono del dispositivo.

2. Configuración de GPRS

Para usar la función GPRS, el usuario necesita configurar el APN enviando un comando SMS.
que es APN? El nombre del punto de acceso (APN) es el nombre utilizado para identificar un servicio portador del servicio general de radio por paquetes (GPRS) en la red móvil GSM. El APN define el tipo de servicio que se proporciona en la conexión de paquete de datos.
※Asegúrese de que la tarjeta SIM en el rastreador sea compatible con la función GPRS.
※El APN se puede adquirir a través de sus operadores GSM locales. Comando: APN, APN información, nombre de usuario, contraseña #
Nota: Algunos APN sin nombre de usuario y contraseña, así que déjelo en blanco.
Por ejemplo: APN, internet, 123,456 # (con el nombre de usuario y la contraseña)
APN,internet# (sin el nombre de usuario y la contraseña)
※configúrelo cuando el dispositivo no pueda conectarse a la plataforma web o a la APLICACIÓN.

※ Después de enviar el comando, responderá: ¡APN OK!

3. Solicitud de ubicación

Responder con coordenadas y enlace web
Comando: URL #
El dispositivo responderá: el enlace del mapa, la longitud y la latitud
Ejemplo:http://maps.google.com/maps?q=N22.669534,E114.011888

※ Haga clic en el enlace en Google Map en su teléfono móvil.

4. alarma de vibración

Comando: VA, ON # (enciende esta función)
VA, OFF # (desactivar esta función)

※Mueva el dispositivo después de 5 minutos, luego recibirá un mensaje de respuesta: alarma de vibración, tenga en cuenta!

※ Esta función está desactivada por configuración predeterminada.

※ Después de enviar el comando, responderá: ¡VA OK!

5. Alerta de exceso de velocidad

Comando: OS, 80 # (80 es la velocidad de configuración)
OS, OFF # (desactivar esta función)

※Esto es para encender / apagar la alarma de sobrevelocidad, unidad de velocidad: km / h

※ Rango de velocidad: 30-180km

※ Esta función está desactivada por configuración predeterminada.

※ Después de enviar el comando, responderá: OS OK!

6. Listen-in (monitoreo de voz)

Comando: JT # (enciende la función)
JT0 # (apaga la función)

※Por favor llame al número de móvil en el dispositivo la respuesta de SMS al activar esta función.

7. Alarma SOS

Comando: SK, 1 # (alarma encendida)
SK, 0 # (alarma desactivada)

※ Presione SOS en 3 segundos, se llamará al número autorizado.

※Después de la primera operación, espere 3 minutos para volver a probar, de lo contrario, no funcionará.

8. Comprobando la configuración

Comando: QP #

※ El dispositivo responderá: IMEI: 3568XXXXXXXX90
APN: cmnet
IP: b.gps903.net/7700
LMT, 0#
CENTER:
SOC4: 1
GSM: 100

GPS: FIXED
BAT: 3.9

9. Reiniciar el dispositivo

Comando: RESET #

✂ El dispositivo se reiniciará solo sin cambiar ninguna configuración.

10. Inicialización

Comando: RFS #

✂ Esto es para restablecer todos los ajustes a los valores predeterminados de fábrica, excepto la IP.

✂ Solo el número autorizado tiene derecho a operar.

✂ Por favor, use con precaución

Cómo conectar el dispositivo a la plataforma para el seguimiento en tiempo real a través de GPRS

Comprobar a través de PC
Plataforma web: www.gps903.net (Internacional)
Cuenta: dispositivo IMEI (en la parte posterior de la cubierta del dispositivo)
Contraseñas originales: 123456
Operaciones o APP en un teléfono celular
NOMBRE DE LA APLICACIÓN: GPSONE



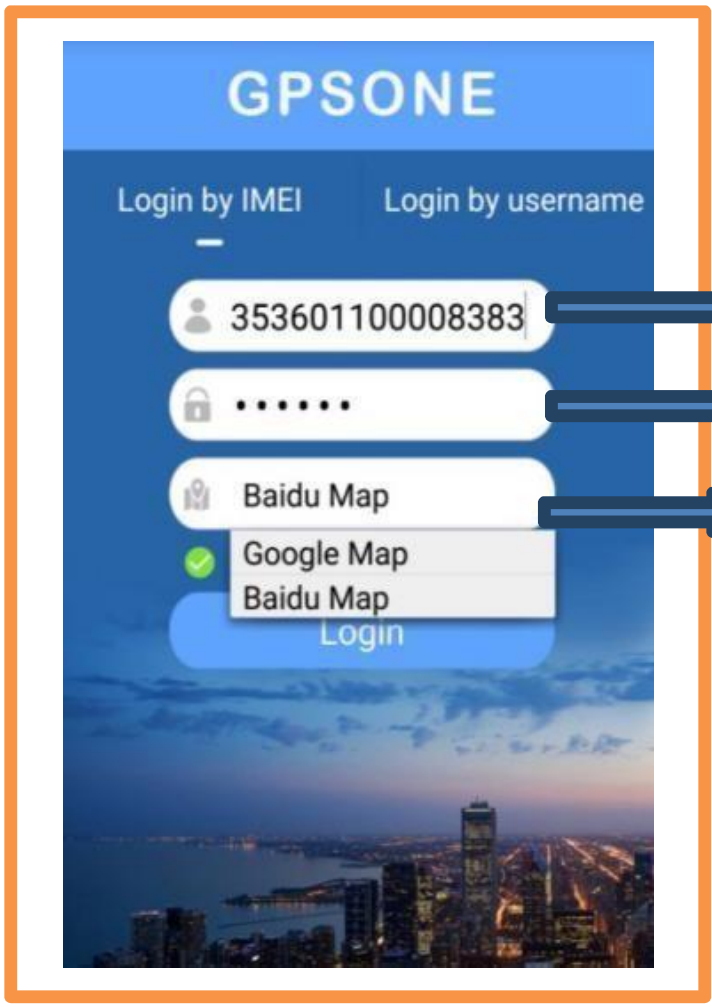
disponible en





✂ búsquelo en la tienda de aplicaciones IOS o Google play store o escanee el código QR de la plataforma web

✂ por favor, inicie sesión en la aplicación de la siguiente manera:



Número de serie IMEI

Contraseñas: 123456

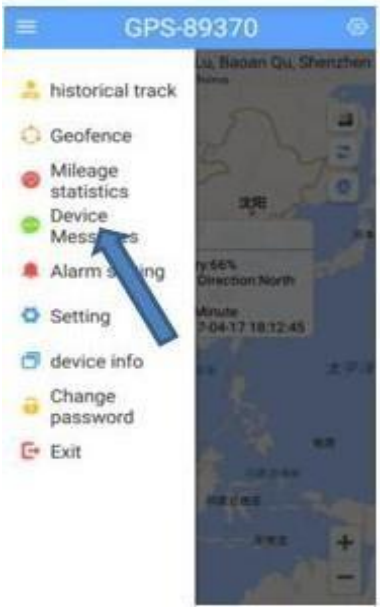
Elige los mapas

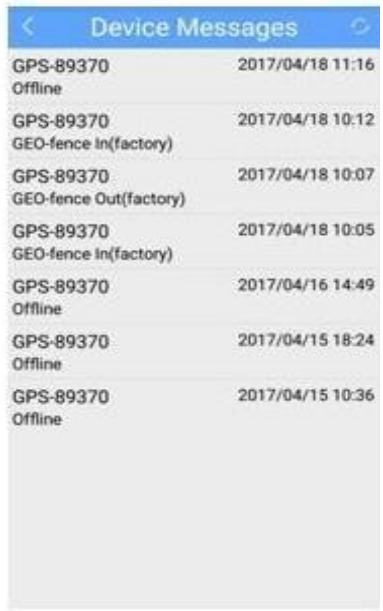
Cerca Geo

Se puede configurar una cerca electrónica después de iniciar sesión con la APLICACIÓN o la PC. Luego puede verificar los mensajes de los mensajes del dispositivo.









Precauciones:

Por favor, siga las instrucciones para extender la vida útil de la unidad:
1. No use y almacene la unidad en lugares sucios.
2. No coloque la unidad en lugares sobrecalentados o sobre enfriados.
3. Despeje la unidad con un trozo de tela seca. No lo limpie con productos químicos, detergente.
4. No desmonte ni vuelva a montar la unidad.
5. Usar otras baterías causará una situación no deseadaI

IT
Localizzatore GPS
Accessori:

1 dispositivo
1 cavo di ricarica USB.
1 Guida per l'utente

Specifiche Hardware:

Dimensioni	86 * 55 * 6mm
Peso netto	40 g
Frequenze	GSM 850/900/1800/1900Mhz
GPRS	Class12, TCP / IP
Chip GPS	UBLOX G7020
Intervallo di tensione	3,6-4,2 VDC
Corrente di standby	≤2mAh
Tempo di localizzazione GPS	Partenza a freddo 38s Inizio caldo 32s Avvio a caldo = 2s
Precisione GPS	≤ 10m
Sensibilità GPS	159DB
Temperatura ambientale per funzionamento	-40 ℃ + 80 ℃
Umidità ambiente	20% -80% UR
Batteria ricaricabile	3.7v 1000mAh

Installazione della SIM Card:



- Micro SIM card (12 * 15mm)
- Lo slot della SIM si apre verso l'interno.
- Il chip della carta SIM verso il lato senza pulsante SOS
- La SIM card non è inclusa nel pacchetto. Qualsiasi scheda SIM che supporta GSM 2G può funzionare e essere disponibile dall'operatore locale dell'utente.
- Prima di installare la scheda SIM, verificare se abbia il codice PIN o no, se sì, si prega di utilizzare un telefono cellulare per sbloccare il codice PIN della carta. E assicurarsi che abbia credito.

Ricarica del dispositivo:

Per il primo utilizzo, caricare completamente la batteria per circa 2-3 ore con il caricatore USB.

Accendere il dispositivo inserendo la scheda
Si prega di inserire la carta SIM nella giusta direzione. L'indicatore luminoso si accenderà, per poi spegnersi.
Ciò significa che la carta SIM è stata inserita correttamente.

Indicatore led:

Blu fisso:	scheda SIM inserita in modo errato
Blu lampeggiante:	ricerca del segnale GPS
Blu spento:	iniziare a funzionare
Rosso acceso:	ricarica della batteria
Rosso spento:	ricarica completa

Configurazione e funzionamento via SMS

1. Impostare il numero autorizzato

Comando: CENTER, 000000, numero di telefono #
NOTA: le lettere o i simboli devono essere in inglese e le lettere devono essere in maiuscolo.
Esempio: CENTER, 000000,123456789 #

- Utilizzando il telefono cellulare, inviare il comando sopra al numero di telefono del dispositivo, risponderà: Centro OK!
- Per eliminare questo numero, è possibile inviare: CENTER, 000000,0 # al numero di telefono del dispositivo.

2. Impostazione GPRS

Per utilizzare la funzione GPRS, l'utente deve impostare l'APN inviando il comando via SMS.
cos'è l'APN? Il nome del punto di accesso (APN) è il nome utilizzato per identificare un servizio di portante del servizio radio di pacchetto generale (GPRS) nella rete mobile GSM. L'APN definisce il tipo di servizio fornito nella connessione dati a pacchetto.

- Assicurarsi che la carta SIM nel localizzatore supporti la funzione GPRS.
- L'APN può essere acquisito dagli operatori GSM locali. Comando: APN, informazioni APN, nome utente, password #

Nota: alcuni APN sono senza nome utente e password, quindi lascia vuoto.
Ad esempio: APN, internet, 123.456 # (con nome utente e password)
APN, Internet# (senza nome utente e password)

- si prega di configurarlo quando il dispositivo non può connettersi con la piattaforma web o l'APP.
- Dopo aver inviato il comando, risponderà: APN OK!

3. Richiesta di posizione

Rispondi con coordinate e link web

Comando: URL#
Il dispositivo risponderà: il link della mappa, la longitudine e la latitudine
Esempio: http://maps.google.com/maps?q=N22.669534, E114.011888
※ Fai clic sul link, quindi la posizione può essere visualizzata direttamente su Google Map sul tuo telefono cellulare.

4. Allarme vibrazione

Comando: VA, ON # (attiva questa funzione)
VA, OFF # (disattiva questa funzione)
※In movimento. Si prega di spostare il dispositivo dopo 5 minuti, quindi si otterrà una risposta al messaggio: vibrazione!
※ Questa funzione è disattivata per impostazione predefinita.
※Dopo aver inviato il comando, risponderà: VAI OK!

5. Avviso di velocità eccessiva

Comando: OS, 80 # (80 è la velocità impostata)
OS, OFF # (disattivare questafunzione)
※Serve per accendere / spegnere l'allarme di velocità eccessiva, unità di velocità: km / h
※ Raggio di velocità: 30-180 km
※ Questa funzione è disattivata per impostazione predefinita.
※ Dopo aver inviato il comando, risponderà: OS OK!

6. Ascolta (monitoraggio vocale)

Comando: JT # (attiva la funzione)
JT0 # (disattiva lafunzione)
※ Si prega di chiamare il numero di cellulare nel dispositivo, quindi è possibile ascoltare ciò che è accaduto intorno al tracker dopo aver ottenuto La risposta SMS quando si attiva questa funzione.

7. Allarme SOS

Comando: SK, 1 # (Allarme attivato)
SK, 0 # (Sveglia disattivata)
※ Premere il SOS in 3 secondi, chiamerà il numero autorizzato.
※Dopo la prima operazione, attendere almeno 3 minuti per eseguire nuovamente il test, altrimenti non funzionerà.

8. Controllo delle impostazioni

Comando: QP #
Dispositivo Il dispositivo risponderà: IMEI:3568XXXXXXXX90
APN: cmnet
IP: b.gps903.net/7700

LMT, 0#
CENTER:
SOC4: 1
GSM: 100
GPS: FIXED
BAT: 3.9

9. Riavviare il dispositivo

Comando: RESET #

✂ Il dispositivo si riavvierà da solo senza modificare alcuna impostazione.

10. Inizializzazione

Comando: RFS #

✂ Serve a ripristinare tutte le impostazioni predefinite di fabbrica, tranne l'IP.

✂ Solo il numero autorizzato ha il diritto di operare.

✂ Si prega di usare con cautela

Come collegare il dispositivo alla piattaforma per il monitoraggio in tempo reale tramite GPRS

Controlla tramite PC
Piattaforma Web: www.gps903.net (Internazionale)
Account: Device IMEI (sul retro della cover del dispositivo)
Password originali: 123456
Operazioni di APP in un telefono cellulare
NOME DELL'APP: GPSONE



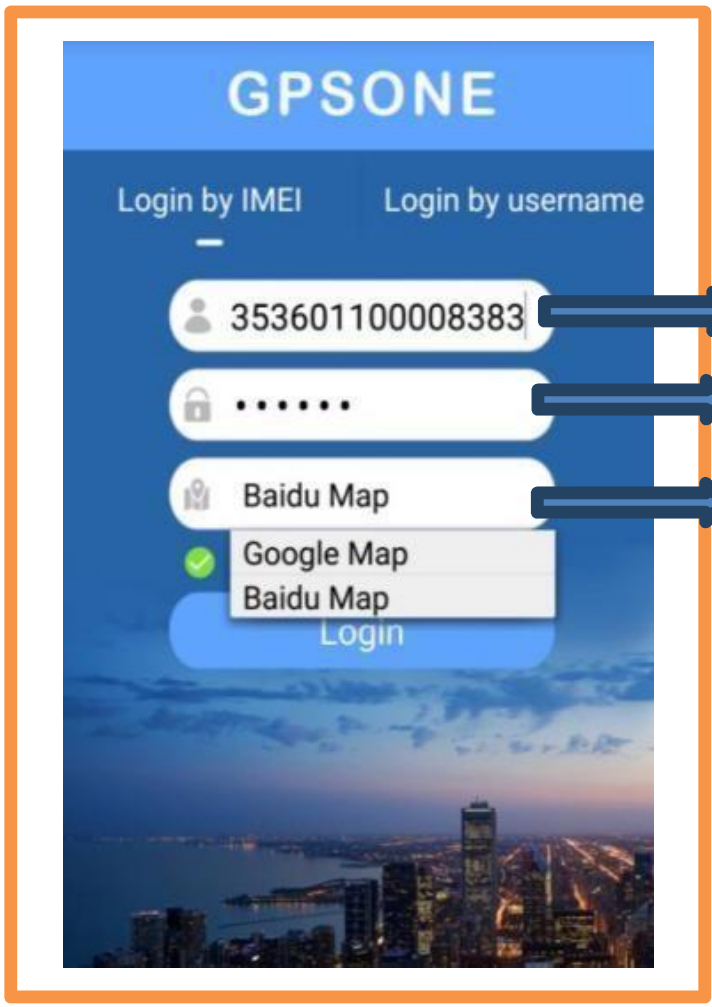
disponibile





✂ cercare nell'appstore IOS o Google Play Store o scansionare il codice QR dalla piattaforma web

✂ si prega di accedere all'app come segue:



Numero seriale IMEI

Le password: 123456

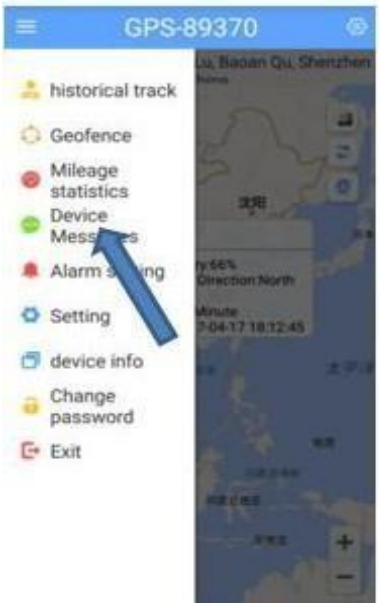
scegli le mappe

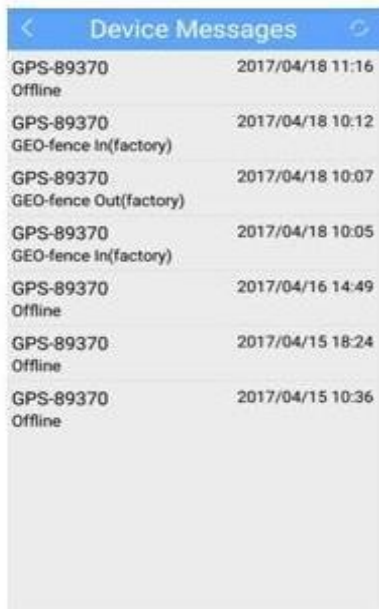
Geo Fence

Un recinto elettronico può essere impostato dopo l'accesso APP o PC. Quindi puoi controllare i messaggi dai messaggi dispositivo:









Avvertenze:

Si prega di rispettare le istruzioni per estendere la vita dell'unità:
1. Non utilizzare e conservare l'unità in luoghi polverosi.
2. Non mettere l'unità in luoghi surriscaldati o eccessivamente freddi.
3. Pulire l'unità con un panno asciutto. Non pulire con prodotti chimici, detergenti.
4. Non smontare o rimontare l'unità.
5. L'uso di altre batterie causerà situazioni indesiderate.

NL
GPS tracker accessoires:

1 X apparaat
1 X USB-oplaadkabel
1 X gebruikershandleiding

Hardware Specificatie:

Mainframeafmeting	86 * 55 * 6mm
Netto gewicht	40 g
GSM-frequenties	850/900/1800/1900MHz
GPRS Klasse	12, TCP / IP
GPS-chip	UBLOX G7020
Spanningsbereik	3.6-4.2VDC
Stand-bystroom	≤2 mAh
GPS-lokalisatietijd	Koude start 38s
	Warme start 32s
	Hot start = 2s
GPS-nauwkeurigheid	≤ 10m
GPS-gevoeligheid	-159DB
Werkomgevingstemperatuur	-40 ℃ + 80 ℃
Werkomgeving vochtigheid	20% -80% RH
Accu oplaadbaar	3.7v 1000mAh

Simkaart installatie:



※ Micro-simkaart (12 * 15 mm)
※ De opening van de SIM-kaart naar binnen.
※ De simkaart-chip naar de zijkant zonder SOS-knop SIM De SIM-kaart is niet inbegrepen in het pakket. Elke SIM-kaart die GSM 2G ondersteunt, van uw lokale operator.
※ Controleer voordat u de SIM-kaart installeert of de SIM-kaart een pincode heeft of niet, zo ja, gebruik een mobiele telefoon en ontgrendel de PIN-code van de kaart. Zorg ervoor dat deze geactiveerd is met voldoende saldo

Apparaat opladen:

Laad de batterij voor het eerst gedurende ongeveer 2-3 uur volledig op met de USB-lader.

Schakel het apparaat in door Card te plaatsen

Voer de simkaart in de juiste richting in. U zult het indicatielampje zien glinsteren en vervolgens uitschakelen.
Dat betekent dat de simkaart met succes is geplaatst.

Led-indicator:

Continu blauw: SIM-kaart niet correct geplaatst
Blauw knipperend: GPS-signaal zoeken
Blauw uit: begint met werken
Rood aan: de batterij opladen
Rood uit: volledig opgeladen

Configuratie en bediening via sms

1. Om het geautoriseerde nummer in te stellen

Opdracht: CENTER, 000000, telefoonnummer #
OPMERKING: de letters of symbolen moeten in het Engels zijn en de letters moeten een hoofdletter hebben.
Voorbeeld: CENTER, 000000,123456789 #
Stuur met je mobiele telefoon het bovenstaande commando naar het telefoonnummer van het apparaat, het antwoordt: Centreer OK!
Verwijderen Om dit nummer te verwijderen, kun tu: CENTER, 000000,0 # naar het telefoonnummer van het apparaat verzenden.

2. GPRS-instelling

Om de GPRS-functie te gebruiken, moet de gebruiker de APN instellen door een SMS-opdracht te verzenden.

wat is APN? Toegangspuntnaam (APN) is de naam die wordt gebruikt om een algemene pakketradiodienst (GPRS) dragerservice in het mobiele GSM-netwerk te identificeren. De APN definieert het type service dat wordt aangeboden in de packet-gegevensverbinding.

Controleer of de SIM-kaart in de tracker de GPRS-functie ondersteunt.
De APN kan worden verkregen van uw lokale GSM-operators.
Opdracht: APN, APN informatie, gebruikersnaam, wachtwoord #
Opmerking: sommige APN zonder gebruikersnaam en wachtwoord, dus laat het veld leeg.
Bijvoorbeeld: APN, internet, 123.456 # (met de gebruikersnaam en het wachtwoord

APN, internet # (zonder de gebruikersnaam en het wachtwoord)
⁜ Stel in als het apparaat geen verbinding kan maken met het webplatform of de APP.
⁜ Na het verzenden van het commando, antwoordt het: APN OK!

3. Locatie aanvraag

Reageer met coördinaten en weblink
Opdracht: URL #
Het apparaat antwoordt: de kaartkoppeling, de lengtegraad en de breedtegraad
Voorbeeld:http://maps.google.com/maps?q=N22.669534,E114.011888
⁜ Klik op de link en de locatie kan direct op Google Map worden getoond op uw mobiele telefoon.

4. Trilalarm

Opdracht: VA, ON# (schakel deze functie in)
VA, OFF # (deze functie uitschakelen)
⁜ Verplaatsen Verplaats het apparaat na 5 minuten, dan krijg je een antwoord: trilalarm, let op!
⁜ Deze functie is standaard uitgeschakeld.
⁜ Na het verzenden van het commando, zal het antwoorden: GO OK!

5. Snelheidswaarschuwing

Commando: OS, 80 # (80 is de instelsnelheid)
OS, OFF# (deze functieuitschakelen)
⁜ Dit is om het snelheidsalarm, snelheidseenheid: km / h in of uit te schakelen
⁜ Snelheid bereik: 30-180km
⁜ Deze functie is standaard uitgeschakeld.
⁜ Na het verzenden van het commando, antwoordt het: OS OK!

6. Listen-in (stembewaking)

Opdracht: JT # (schakel de functie in)
JT0 # (zet de functie uit)
⁜ Bel alsjeblieft het mobiele nummer op het apparaat, dan kunt u horen wat er rond de tracker is gebeurd na ontvangst
U ontvangt een sms-antwoord bij het inschakelen van deze functie.

7. SOS-alarm

Commando: SK, 1 # (alarm aan)
SK, 0 # (alarm uit)
⁜ Druk binnen 3 seconden op de SOS, het zal het geautoriseerde nummer bellen.

⁜ Wachtnadeeerstebewerkingminstens3minutenomopnieuwte testen, anders werkt het niet.

8. Instellingen controleren

Opdracht: QP #
Apparaat Het apparaat antwoordt: IMEI: 3568XXXXXXXXX90
APN: cmnet
IP: b.gps903.net/7700
LMT, 0 #
CENTER:
SOC4: 1
GSM: 100
GPS:FIXED
BAT: 3.9

9. Start het apparaat opnieuw op

Opdracht: RESET #
⁜ Het apparaat zal zichzelf herstarten zonder instellingen te wijzigen.

10. Initialisatie

Opdracht: RFS #
⁜ Ditisomalleinstellingenterugtezettennaarde fabrieksinstellingen, behalve het IP-adres.
⁜ Alleen het geautoriseerde nummer heeft recht op gebruik.
⁜ Wees voorzichtig met gebruik hiervan

Apparaat aansluiten op het platform voor realtime volgen via GPRS

Controleer via pc
Webplatform: www.gps903.net (internationaal)
Account: apparaat IMEI (aan de achterkant van de cover van het apparaat)
Oorspronkelijke wachtwoorden: 123456
Bewerkingen van APP in een mobiele telefoon
APP NAAM: GPSONE

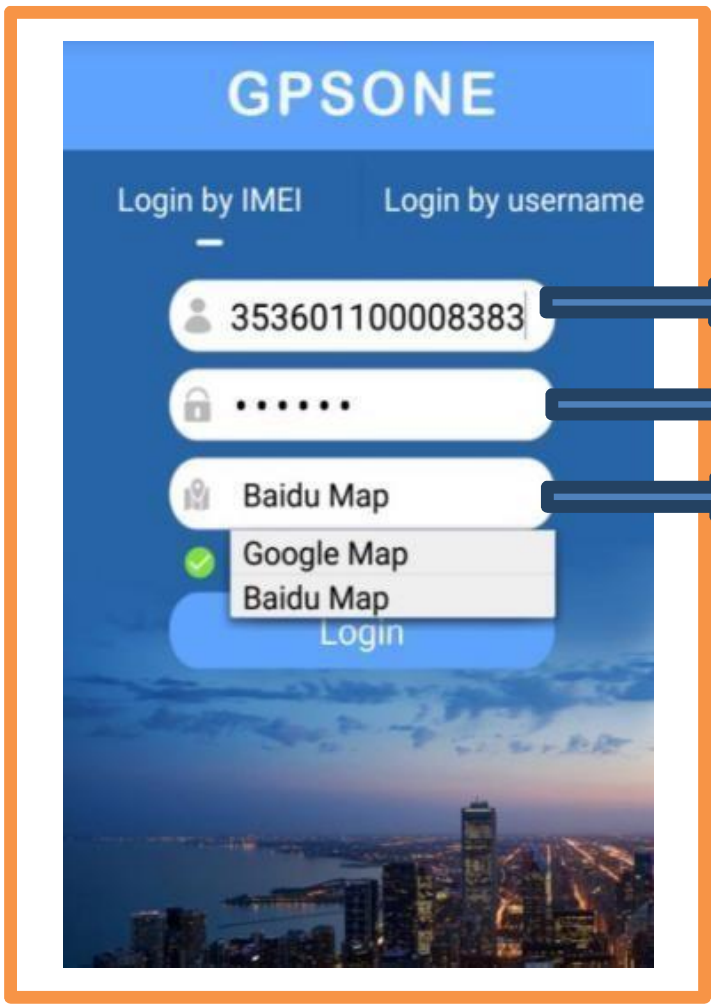
GPSONE

Verkrijgbaar bij

IOS App on App Store

Android App on Google Play

※zoek in de iOS-app store of Google Play Store of scan de QR-code van het webplatform
※ log in alsjeblieft in de app:



IMEI-serienummer

wachtwoorden: 123456

kies de kaarten

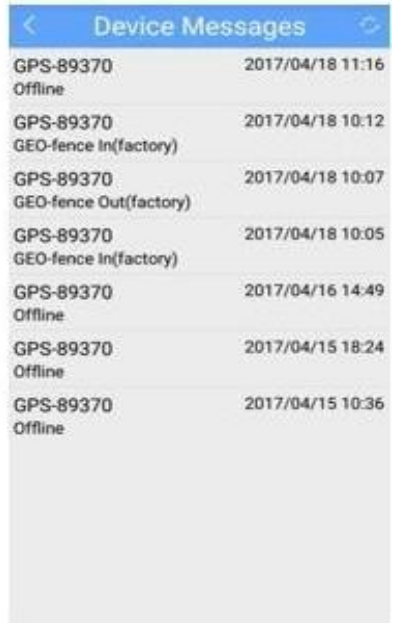
Geo Fence

Een elektronisch hek kan worden ingesteld na inloggen APP of pc. Vervolgens kunt u de berichten van het apparat controleren.









waarschuwingen:

Volg de instructies om de levensduur van de unit te verlengen:

1. Gebruik en bewaar het apparaat niet op stoffige plaatsen.
2. Plaats het apparaat niet op oververhitte of overgekoelde plaatsen.
3. Maak schoon met een droge doek. Niet reinigen met chemicaliën of schoonmaakmiddel.
4. Demonteer of monteer het apparaat niet.
5. Het gebruik van andere batterijen veroorzaakt ongewenste situaties.

PL
Lokalizator GPS
W zestawie:

1 X urządzenie
1 X kabel ładujący USB
1 X Instrukcja obsługi

Specyfikacja sprzętu:

Wymiary	86 * 55 * 6mm
Waga netto	40g
Częstotliwości	GSM 850/900/1800/1900Mhz
GPRS	Class12, TCP / IP
Układ GPS	UBLOX G7020
Zakres napięcia	3,6-4,2VDC
Prąd gotowości	≤2mAh
Czas lokalizowania GPS	Cold start 38s
	Warm start 32s
	Hot start = 2s
Dokładność GPS	≤ 10m
Czułość GPS	-159DB
Temperatura otoczenia pracy	-40 ℃ + 80 ℃
Wilgotność w miejscu pracy	20% -80%RH
Bateria do ładowania	3.7v 1000mAh

Instalacja karty SIM:



- Karta micro SIM (12 * 15 mm)
- Szczelina karty SIM do wewnątrz.
- Układ karty SIM w stronę bez przycisku SOS
- Karta SIM nie jest dołączona. Dowolna karta SIM obsługująca GSM 2G może działać i być dostępna odlokalnego operatora.

j※ Przed zainstalowaniem karty SIM sprawdź, czy karta SIM ma kod PIN czy nie eśli tak, użyj telefonu komórkowego i odblokuj kod PIN karty.

Ładowanie urządzenia:

Przy pierwszym użyciu całkowicie naładuj baterię przez około 2-3 godziny za pomocą ładowarki USB.

Włącz urządzenie, wkładając kartę

Włóż kartę SIM we właściwym kierunku. Zobaczysz, że lampka wskaźnika miga, a następnie gaśnie.
Oznacza to, że karta SIM została pomyślnie włożona.

Wskaźnik LED:

Świeci na niebiesko: karta SIM jest nieprawidłowo włożona
Miga na niebiesko: Wyszukiwanie sygnału GPS
Niebieski wyłączony: Zacznij działać
Czerwony włączony: Ładowanie baterii
Czerwony wyłączony: w pełni naładowane urządzenie

Konfiguracja i obsługa przez SMS

1. Aby ustawić autoryzowany numer

Polecenie: CENTER, 000000, numer telefonu #
UWAGA: Litery lub symbole powinny być angielskie, a litery powinny być duże.
Przykład: CENTER, 000000,123456789 #
※Za pomocątelefonu komórkowego wyślij powyższe polecenie na numer telefonu urządzenia, odpowie: Center OK!
※Aby usunąć ten numer, możesz wysłać: CENTER,000000,0 # na numer telefonu urządzenia.

2. Ustawienie GPRS

Aby korzystać z funkcji GPRS, użytkownik musi skonfigurować APN, wysyłając polecenie SMS.
czym jest APN? Access Point name (APN) to nazwa służąca do identyfikacji usługi przenoszenia usług ogólnych GPRS (Packet Radio Service Bearer) w sieci komórkowej GSM. APN określa typ usługi dostarczanej w połączeniu pakietowym danych.
※ Upewnij się, że karta SIM w urządzeniu śledzącym obsługuje funkcję GPRS.
※ APN można uzyskać od lokalnych operatorów GSM.
Polecenie: APN, informacja APN, nazwa użytkownika, hasło #
Uwaga: niektóre APN są bez nazwy użytkownika i hasła, więc zostaw to pole puste.
Na przykład: APN, internet, 123, 456 # (z nazwą użytkownika i hasłem)
APN, internet # (bez nazwy użytkownika i hasła)
※ Skonfiguruj, gdy urządzenie nie może połączyć się z platformą internetową lub APP.
※ Po wysłaniu polecenia odpowie: APN OK!

3. Żądanie lokalizacji

Odpowiedz ze współrzędnymi i linkiem internetowym
Polecenie: URL #
Urządzenie odpowie: link do mapy, długość i szerokość geograficzna
Przykład:http://maps.google.com/maps?q=N22.669534,E114.011888
※ Kliknij link, a lokalizacja będzie wyświetlana bezpośrednio w Google Map na telefonie komórkowym.

4. Ostrzeżenie o wykryciu wstrząsu

Polecenie: VA, ON # (włącz tę funkcję)
VA, OFF # (wyłącz tę funkcję)

※Ostrzeżenie o wykryciu wstrząsów wykrywa wibracje raz na 5 min, wtedy otrzymasz odpowiedź: alarm wibracyjny, uwaga!

※ Ta funkcja jest domyślnie wyłączona.

※ Po wysłaniu polecenia odpowie: VA OK

5. Ostrzeżenie o przekroczeniu prędkości

Polecenie: OS, 80 # (80 to prędkość ustawiania)
OS, OFF # (wyłącz tę funkcję)

※ Włącza / wyłącza alarm przekroczenia prędkości, jednostka prędkości: km / h

※ Zakres prędkości: 30-180 km

※ Ta funkcja jest domyślnie wyłączona.

※ Po wysłaniu polecenia odpowie: OS OK!

6. Listen-in (Monitorowanie głosu)

Polecenie: JT # (włącz funkcję)
JT0 # (wyłączanie funkcji)

※ Po otrzymaniu SMS, że funkcja jest włączona zadzwoń pod numer telefonu komórkowego na urządzeniu, po czym usłyszysz, co działo się wokół lokalizatora.

7. Alarm SOS

Polecenie: SK, 1 # (Alarm włączony)
SK, 0 # (Alarm wyłączony)

※ Naciśnij SOS przez 3 sekundy, lokalizator zadzwoni na autoryzowany numer.

※Po pierwszej operacji odczekaj co najmniej 3 minuty, aby przetestować ponownie, w przeciwnym razie nie będzie działać.

8. Sprawdzanie ustawień

Polecenie: QP #
Urządzenie odpowie: IMEI: 3568XXXXXXXX90
APN: cmnet
IP: b.gps903.net/7700
LMT, 0 #
CENTER:
SOC4: 1
GSM:100
GPS: FIXE
BAT: 3.9

9. Uruchom ponownie urządzenie

Polecenie: RESET #

✂ Urządzenie uruchomi się ponownie bez zmiany ustawień.

10. Inicjalizacja

Polecenie: RFS #

※ Ma to na celu przywrócenie wszystkich ustawień do ustawień fabrycznych, z wyjątkiem adresu IP.

✂ Tylko upoważniony numer ma prawo do działania.

✂ Należy zachować ostrożność

Jak połączyć urządzenie z platformą, aby śledzić w czasie rzeczywistym za pośrednictwem GPRS

Sprawdź przez komputer

Platforma internetowa: www.gps903.net (międzynarodowa)

Konto: Urządzenie IMEI (z tyłu pokrywy urządzenia)

Oryginalne hasło: 123456

Operacje aplikacji w telefonie komórkowym

NAZWA APLIKACJI: GPSONE



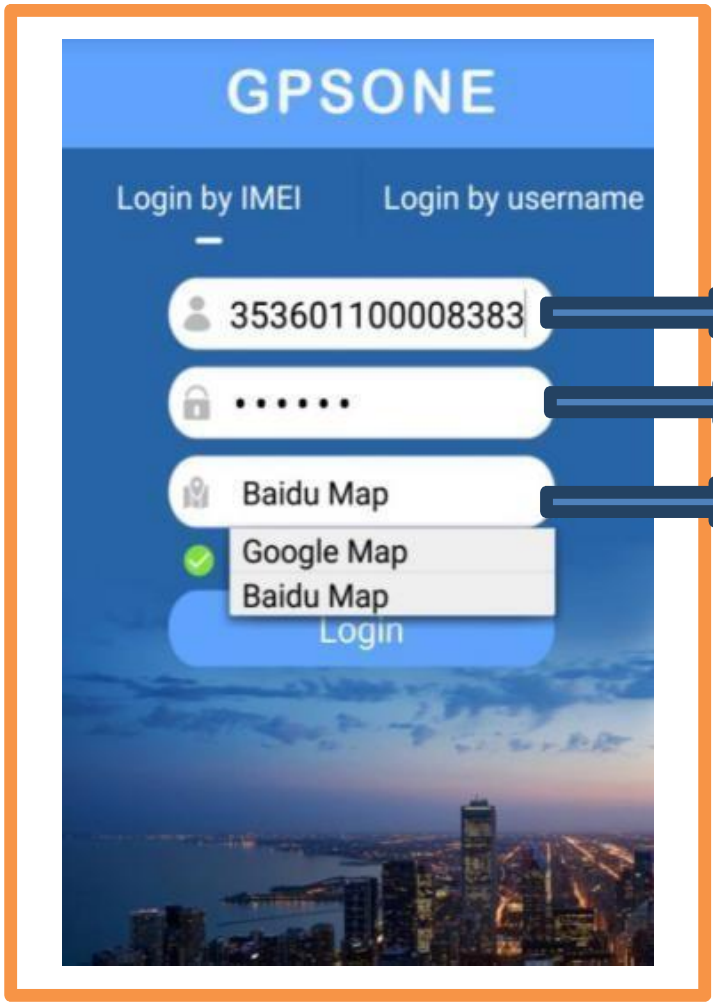
Dostępne w





✂ Wyszukaj ją w sklepie z aplikacjami IOS lub sklepie Google Play lub zeskanuj kod QR z platformy internetowej

✂ zaloguj się do aplikacji w następujący sposób:



Numer seryjny IMEI

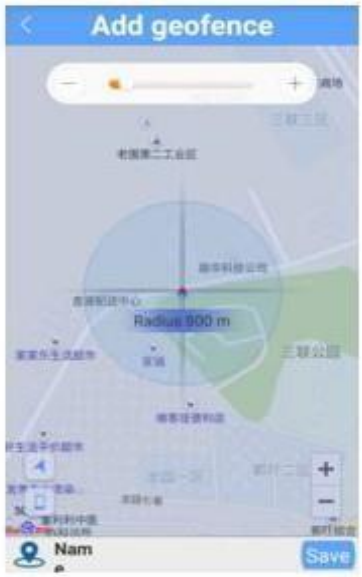
Hasła: 123456

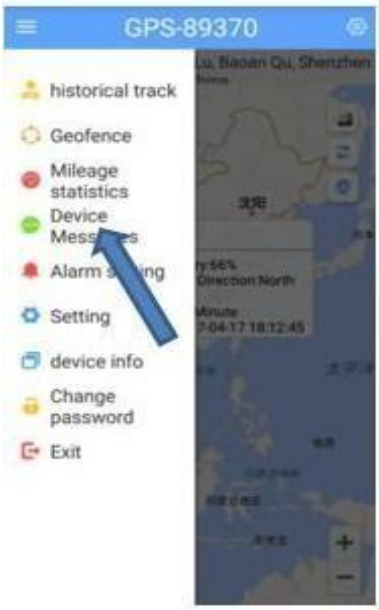
wybierz mapę

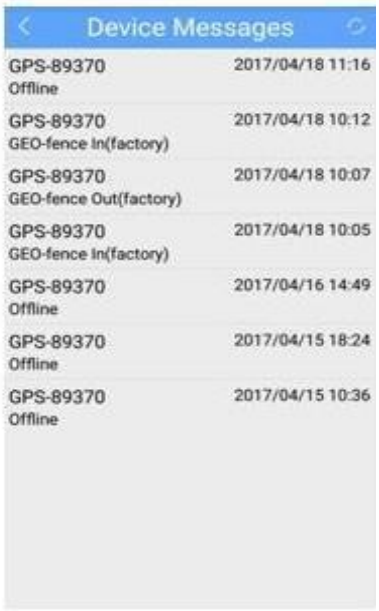
Geo Fence (wirtualne ogrodzenie)

Po zalogowaniu się do aplikacji lub komputera można ustawić wirtualne ogrodzenie. Następnie możesz sprawdzić wiadomości









Ostrzeżenie:

Aby zachować prawidłowe działanie urządzenia, należy przestrzegać nieniejszej instrukcji:

1. Nie używaj i nie przechowuj urządzenia w zakurzonych miejscach.
2. Nie umieszczaj urządzenia w przegrzanych lub nadmiernie chłodzonych miejscach.
3. Oczyść urządzenie kawałkiem suchej szmatki. Nie używać do czyszczenia chemikaliów i detergentów.
4. Nie demontuj ani nie naprawiaj urządzenia.
5 . Używanie innych baterii może spowodować uszkodzenie urządzenia.